

# **Manifestación de la negación en las variantes del náhuatl del centro de Puebla y de la sierra nororiental de Puebla.**

Renato García González

Enero 2024

## *1. Introducción*

La negación es la manifestación gramatical de una propiedad semántica/conceptual que, en términos generales, permite la inversión de la polaridad de un predicado (en el caso de las oraciones), la negación de la existencia de entidades, el falseamiento, la contradicción, la mentira y la ironía (Horn 2010). En ese sentido, la negación es, en buena medida, lo que hace que los sistemas lingüísticos sean lo que son. Dahl (2010) apunta que el significado básico de la negación es uno de los más constantes (o de los menos variables) translingüísticamente, por lo que su comparación ha sido uno de los dominios más fructíferos para los estudios tipológicos (ver, para una revisión tipológica temprana, el trabajo de Dryer, (1988)).

La negación, también desde un punto de vista teórico ha sido una propiedad de las gramáticas de las lenguas naturales que ha suscitado un gran interés entre los estudiosos (Laka 1990). Desde una perspectiva tipológica (Dahl 1979) se ha propuesto que las lenguas se pueden clasificar en aquellas cuya estrategia para la negación estándar es sintáctica o morfológica. A su vez, la negación morfológica puede clasificarse todavía en las que utilizan prefijos, sufijos o interfijos. Del mismo modo, dependiendo de si la estructura negada es idéntica a la afirmativa, entonces se puede hablar de negación simétrica, o asimétrica, cuando no lo son (Miestamo 2005).

Otro aspecto relevante para una tipología de la negación tiene que ver con la relación o no entre la negación oracional (estándar) y la negación imperativa. van der Auwera and Lejeune (2005) proponen una tipología de cuatro clases de negación de imperativos: en el tipo I el prohibitivo usa la construcción verbal del imperativo de segunda persona y una estrategia de negación oracional observada en las oraciones declarativas (indicativas), en el tipo II el prohibitivo usa la construcción verbal del imperativo de segunda persona y una estrategia de negación oracional no observada en las oraciones declarativas (indicativas), en el tipo III el prohibitivo utiliza una construcción verbal diferente a la del imperativo positivo

de segunda persona y una estrategia de negación oracional observada en las oraciones declarativas (indicativas), en el tipo IV el prohibitivo utiliza una construcción verbal diferente a la del imperativo positivo de segunda persona y una estrategia de negación oracional no observada en las oraciones declarativas (indicativas).

Con este proyecto de investigación pretendo hacer explícitos las condiciones descriptivas relevantes para ampliar nuestro conocimiento sobre la negación en dos variantes del náhuatl de las comunidades de Teopantlán, Puebla, y Cuetzalan del progreso, también en el estado de Puebla. También me interesa profundizar en cuestiones teóricas relacionadas con la distribución de los operadores negativos, así como su interacción con otros elementos portadores de semántica de negación a nivel oracional y de palabra.

En la segunda parte de este proyecto, presenté un breve planteamiento del problema, en el que también hago una revisión de cuestiones relacionadas con la negación en diferentes variantes del náhuatl, en la tercera parte presento las preguntas de investigación que guían este proyecto, así como los objetivos de investigación del mismo, posteriormente en la cuarta sección, presento las generalidades de la metodología que seguiré para desarrollar esta investigación, y en la quinta sección, presento la distribución, en un cronograma, de las actividades de investigación, las actividades de campo, y los productos esperados para este proyecto. Finalmente presento una lista de referencias.

## *2. Planteamiento del problema*

El estudio de las propiedades morfosintácticas y semánticas de la negación, así como la relación que tiene con otros dominios de la gramática es algo que hasta el momento se ha hecho de manera marginal no sólo en una lengua originaria de México ampliamente estudiada, como el náhuatl, sino que tampoco se ha extendido su estudio como en términos específicos en otras lenguas originarias. Por lo anterior, considero, dada la importancia en términos teóricos y tipológicos de la negación, que es necesario emprender el estudio de ésta propiedad en la variante náhuatl del centro de Puebla. Si bien existen sobre la negación en el náhuatl del centro de Guerrero (Valiñas 2017), y otros sobre las propiedades de los adverbios en el náhuatl de Hueyapan, Puebla, (Dominguez Ramos 2014), la descripción de variantes cercanas como la del náhuatl de Tlaxcala (Flores 2019), y la comparación de las variantes de

la Ciudad de Puebla: San Miguel Canoa, La Resurrección y Azumiatla, (Vicente Ferrer 2018), hasta el momento, nuestro entendimiento de las propiedades teóricas y tipológicas de la negación en esta lengua y sus variantes todavía es limitado.

De los trabajos mencionados anteriormente, sólo el de la variante del náhuatl del centro de Guerrero está especializado en la negación, mientras que el resto, sólo mencionan la negación como parte de las descripciones de los adverbios, sin hacer un énfasis claro de su estatus en términos teóricos o tipológicos.

En el trabajo de Valiñas (2017), el autor nos presenta un estudio pormenorizado (quizá un programa de investigación explícito para otras lenguas originarias de México) sobre la negación del náhuatl del centro de Guerrero o náhuatl del Alto Balsas de las comunidades de Ahuelicán, Ameyaltepec, Oapan, Ozomatlán, y Xalitla. Valiñas estudia la negación estándar y otros tipos de negación como la negación de predicados no verbales (locativos y existenciales).

De acuerdo con el autor, la negación estándar en esta variante del náhuatl es un morfema proclítico *š=* (diferente del afijo imperativo *š-*) mismo que ocupa la primera posición de la palabra verbal compleja (Valiñas 2017: 98), como vemos en el ejemplo (1). Del mismo modo, en esta variante del náhuatl, el autor expone la existencia de otras piezas que inducen la semántica de la negación, dependiendo del tipo de oración: *máka* en el contexto de las oraciones imperativas o desiderativas (2), *láhmo*, en las condicionales elípticas negativas (3), y *ka:* cuando se niega toda la oración (4) (el resaltado me corresponde):

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| (1) [š=n-iá-s]                 | mó-čan                              |
| NEG=1SG.SJ-ir-POT              | 2SG.POS-casa                        |
| ‘No voy a ir a tu casa.’       |                                     |
| (2) [ <b>máka</b> š-k-áhsi]    | kleófas                             |
| NEG:INJ IMPR-3SG.O-agarrar     | Cleofas                             |
| ‘¡No agarres a Cleofas!’       |                                     |
| (3) <i>la tonmawilti-snéki</i> | <i>kánča š-iá <b>láhmo máka</b></i> |
| CND juegas-DES                 | cancha IMPR-ir CND:NEG NEG:INJ      |

š-mawílti níka:n

IMPR-jugar aquí

‘Si quieres ir a la cancha a jugar, ve, si no... no juegues aquí’.

(4) – néhwa meláak napismíktok, tehwa? – ‘Tengo muchísima hambre, ¿tú?’

– nehwa, **ka:** – ‘Yo, no.’

(Valiñas 2017)

Valiñas también explora otros aspectos de la negación en el náhuatl del centro de Guerrero en las cuales, por cuestiones de espacio no abundaré, pero que sí dejaré consignadas: la interacción entre la negación y algunos adverbios aspectuales, la relación entre la negación y los indefinidos para formar pronombres indefinidos y adverbios interrogativos, así como cuestiones correspondientes a la sintaxis de las oraciones complejas, como la conjunción negativa, y la cuantificación negativa.

Como mencioné arriba, considera que el trabajo expuesto por Valiñas constituye un programa de investigación sobre la negación en lenguas originarias, por lo que, en lo concerniente a este proyecto de investigación, así será considerado.

Por su parte Flores Nájera (2019), en lo tocante a la negación estándar, menciona que, en el náhuatl de Tlaxcala, la partícula negativa *amo* que funciona como la ‘forma general’ de negación y que, cuando se utiliza para negar cláusulas, se ubica inmediatamente antes del núcleo predicativo (el resaltado me corresponde):

(5) **amo** t-nech-kayawa-s  
NEG S2SG-OP1SG-engañar-IRR  
‘[Tú] no me engañarás’ (Flores 2019: 101)

De la misma forma, otras partículas negativas como *ako* ‘ya no’, *ayemo* ‘aún no’, y *ayik* ‘nunca’ pueden negar tanto predicados verbales como no verbales ubicándose inmediatamente antes del núcleo predicativo.

En la sección que dedica a la negación, la autora, también reconoce que hay interacciones de foco o alcance de la negación con elementos no adyacentes a la partícula negativa (el resaltado me corresponde):

(6) **amo**      Ø-kah                      **itla**    in      iglesia  
 NEG            3S-estar[IMPERF]      algo    DEF    iglesia  
 ‘No hay nada en la iglesia’      (Flores 2019: 105)

En el trabajo sobre adverbios del náhuatl de Hueyapan, Puebla Domínguez Ramos (2014) consigna que el adverbio *amo* es la forma principal para negar, aunque también menciona que *ayit* es otra forma para negar, pero que “*únicamente para responder una aseveración...*” (Domínguez Ramos 2014: 105). De lo anterior se puede inferir que *amo* es lo que consideramos la negación estándar (7) (o en términos de Valiñas (2017), la negación de Frase Verbal o de Palabra Verbal Compleja), mientras que *ayit* podría considerarse como la negación oracional o negación (8) (el resaltado me corresponde):

(7) **Amo**      ni-cohua-z                      tagol  
 NO            1SUJ.comprar-FUT      maíz  
 ‘No comp(r)aré maíz’

(8) Pac-a      mo-tazal  
 lavar-PRS    2POSS-ropa  
 ‘lava tu ropa’  
**Ayit**  
 NO  
 ‘no’

(Domínguez Ramos 2014)

De acuerdo con la autora, los adverbios de negación, como se ve en los ejemplos anteriores, siempre van en posición preverbal lo que, hasta el momento, coincide con lo reportado en otros estudios.

Con respecto a las variantes del náhuatl de San Miguel Canoa, la Resurrección y San Andrés Azumiatla comunidades originarias, todas, de la ciudad de Puebla, Vicente Ferrer (2017), no aborda directamente la cuestión de la negación; sin embargo, presenta datos

relevantes que nos pueden dar ya, una idea de algunos aspectos, en particular de lo que podríamos denominar la negación estándar (el resaltado me corresponde):

(9) *Nin niño amo kimatih tlahtos*

nin                      niñ-o-Ø                      **amo**    Ø-Ø-matih-Ø  
 Ø-tlah-to-s-Ø  
 DEM.PROX:este    niño-MAS-SG    NEG    S3-OP3.SG-saber-CAU-SG  
 S3-OP-IND-decir-IR-SG  
 ‘éste niño no puede sabe hablar’(sic)    (Vicente Ferrer 2017: 59)

En el ejemplo (9) podemos ver un caso de negación estándar, puesto que la partícula negativa se encuentra inmediatamente antepuesta a la Frase Verbal o Palabra Verbal Compleja, en este caso, de acuerdo con la codificación dada por el autor en su trabajo, estos datos corresponden a la variante de San Miguel Canoa.

Del mismo modo, este autor presenta datos compatibles con lo que denominaríamos negación condicional:

(10) *Tla amo titekiti, amo welitis tikitlaxtlawas in renta*

**Tla amo** ti-tekiti-Ø                      **amo**    ti-weliti-s- Ø    ti-g-tlaxtlawa-s-Ø    in renta  
 SUB NEG S2-trabajar.IMPERF-SG    NEG    S2-poder-IRR-SG S2-OP3-pagar-IRR-SG DET renta

(Vicente Ferrer 2017: 94)

En el ejemplo (10) que corresponde a la variante de San Andrés Azumiatla, presenta una instancia de la negación condicional. En este caso la prótasis condicional se encuentra introducida por la secuencia *tla amo*, mientras que la apódosis tiene contiene una negación estándar de la FV por medio del negador *amo*. El autor menciona que con respecto a esta característica, las tres variantes que estudia cuentan con dos formas alternantes: *tlamó* y *tla amo*.

Tras haber hecho esta breve revisión de algunos trabajos sobre el náhuatl y sobre la negación, es preciso mencionar que, por su parte, el náhuatl de Teopantlán actualmente carece de una descripción gramatical, aunque podría argumentarse que las descripciones de variantes cercanas constituyen una pauta adecuada para su estudio dado que, de acuerdo con

el INALI, el náhuatl de Teopantlán está catalogado como mexicano del centro del centro de Puebla <náhuatl del centro de Puebla>, del mismo modo, el Ethnologue (NCX, ISO 6369) lo clasifica como una variante particular del náhuatl del centro, en este caso, correspondiente al centro de Puebla y de hecho, las personas de la comunidad mencionan que tienen intercambios culturales (peregrinación a sus respectivas iglesias) con la comunidad de San Andrés Azumiatla que se encuentra a aproximadamente 30 kilómetros de distancia. Aun así, como mostró Vicente Ferrer en su investigación, podríamos esperar variación en alguno de los aspectos morfosintácticos, o incluso, sintácticos.

Pese a no contar con una descripción gramatical amplia de esta variante, actualmente cuento con un considerable conjunto de datos orales levantados en diferentes periodos de trabajo de campo con diferentes colaboradores de la comunidad, con los que ya es posible comenzar a observar algunas de las cuestiones básicas con respecto a la expresión de la negación en esta variante. Por lo que hemos podido constatar, la negación estándar en esta variante se codifica por medio del negador *amo* en posición inmediatamente anterior a la FV o Palabra Verbal Compleja. En lo que respecta a variante de la sierra nororiental de Puebla para esta investigación me concentraré específicamente en la variante del municipio de Cuetzalan del progreso. Esta variante cuenta con más trabajos descriptivos en general, que por cuestiones de espacio no mencionaré, pero que incluso, se encuentra en diferentes documentos oficiales y educativos como el El Libro del Adulto *Nikihkwilowa nomasewaltajtol* (INEA 2012). En esta variante, la palabra negativa estándar es también *amo* para la variante de la sierra nororiental de Puebla y, en principio, tiene la misma distribución preverbal que otras variantes.

Dado que contamos con esta información sobre la negación estándar en estas dos variantes, queda por explorar, desde luego las distintas interacciones que esta partícula de negación lleva a cabo con otros elementos de la gramática, así como las estrategias para la expresión de la negación no estándar.

### 3. Preguntas y objetivos de investigación

Para llevar a cabo el presente proyecto de investigación me he planteado responder las siguientes preguntas de investigación:

1. ¿Cómo se expresa morfosintácticamente la negación estándar en los dominios sintácticos relevantes en el náhuatl de Teopantlán y en el náhuatl de Cuetzalan, Puebla?
  - a. Frase Verbal o Palabra Verbal Compleja
  - b. Oracional
2. ¿Qué relación existe entre las estrategias de negación estándar y otros dominios sintácticos y morfológicos relevantes para la negación?
  - a. Sintácticos: oraciones imperativas, prohibitivas (en modalidad injuntiva), oraciones coordinadas negativas, oraciones condicionales negativas, y la elipsis negativa.
  - b. Morfológicos: la formación de pronombres indefinidos, la de adverbios interrogativos, y la de cuantificación negativa.

En atención a las anteriores preguntas de investigación, la presente investigación tiene por objetivos describir los mecanismos para expresar la negación estándar en las variantes del náhuatl de Teopantlán y Cuetzalan, Puebla.

1. Describir la estrategia de expresión morfosintáctica para la negación estándar en los dominios relevantes en el náhuatl de Teopantlán y en el náhuatl de Cuetzalan, Puebla.
  - a. Describir cómo se expresa la negación de Frase Verbal o Palabra Verbal Compleja
  - b. Describir cómo se expresa la negación oracional
2. Describir la relación entre las estrategias de negación estándar con otros dominios sintácticos y morfológicos relevantes para la negación
  - a. Describir las estrategias de negación en oraciones imperativas, prohibitivas (en modalidad injuntiva), en oraciones coordinadas negativas, en oraciones condicionales negativas, y elipsis negativa.
  - b. Describir las estrategias para la formación de pronombres indefinidos, adverbios interrogativos, y cuantificadores negativos.

#### 4. *Metodología*

La metodología de campo que planteo, y que hasta el momento ha probado ser útil para la obtención de datos lingüísticos, tiene un componente que busca siempre el involucramiento activo de los colaboradores, ético e informado, que parte del diálogo, y el reconocimiento de ellos como los expertos en la lengua. Así, para llevar a cabo los objetivos de esta investigación se seguirán principalmente dos metodologías complementarias. De momento cuento con fuertes lazos de colaboración con personas clave en ambas comunidades, con quienes a lo largo de los años he trabajado en diferentes proyectos y labores sociales, por lo que en principio acceder a colaboradores nuevos, de ser necesario, no debería representar ninguna dificultad.

En primer lugar, recurriré a las grabaciones con las que ya cuento para identificar la expresión morfosintáctica de la negación en la variante del náhuatl de Teopantlán. Hasta el momento, esta base de datos se encuentra parcialmente transcrita, puesto que originalmente fue levantada de forma bilingüe (tareas de traducción y narración espontánea, aproximadamente 5 horas de grabación en náhuatl). En los trabajos que he hecho en esta comunidad me he concentrado en la forma del español de estos hablantes, por lo que la parte correspondiente al náhuatl no la he trabajado de manera sistemática, de tal forma que parte del trabajo consistirá en **transcribir y organizar los datos correspondientes al náhuatl**, para identificar otras instancias de negación y con base en ello, emprender un trabajo sistemático en ambas variantes.

La segunda parte de la metodología consistirá en **trabajo de campo para la elicitación explícita de las estructuras relevantes** para la consecución de los objetivos planteados en este proyecto. Las estrategias de elicitación de datos serán, a su vez, de dos tipos principalmente: en primer lugar, la elicitación dirigida por medio de la ayuda de estímulos visuales y tareas de traducción. En segundo lugar, tareas de juicios de aceptabilidad. Las tareas de elicitación y las tareas de traducción tienen como objetivo la obtención de **evidencia positiva**, por medio de la cual podemos dar cuenta del uso de determinadas estructuras lingüísticas, en este caso, la negación. Las tareas de juicios de aceptabilidad tienen la intención de obtener **evidencia negativa**, crucial para determinar si nuestras hipótesis sobre las estructuras lingüísticas se sustentan.

##### *5. Cronograma de actividades, resultados y productos esperados*

A continuación, presento la distribución de las actividades, resultados y productos esperados para el presente proyecto de investigación distribuido en un periodo de tres años, divididos, cada uno en dos periodos semestrales. Para organizar el trabajo, durante estos periodos se ha dividido en general en dos grandes rubros: *Actividades académicas*, y *Actividades de campo*. Las primeras comprenden todo el trabajo que se realiza en ‘escritorio’, las actividades relacionadas con la colaboración con colegas, y las responsabilidades docentes (por lo menos una clase por semestre a nivel licenciatura o posgrado) y de asesoría de tesis. Las segundas, las actividades de campo, consideran todo aquello que se realiza en la comunidad de investigación, con los colaboradores.<sup>1</sup>

Año/Etapa	Actividad académica	Actividad de campo	Productos
1 / 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Transcripción de correspondiente de las grabaciones propias del <i>náhuatl de Teopantlán</i>.</li> <li>&gt; Participación en el Seminario de Semántica Descriptiva y Métodos de Campo.</li> <li>&gt; Participación en el Seminario Permanente de Análisis Gramatical.</li> <li>&gt; Asesoría a tesis.</li> <li>&gt; Impartición de clase licenciatura/posgrado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Diseño de materiales de elicitación (protocolo).</li> <li>&gt; Aplicación del pilotaje del protocolo de elicitación).</li> <li>&gt;&gt; Corrección y ajuste del protocolo de elicitación con estímulos visuales para elicitar evidencia positiva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Datos transcritos del náhuatl de Teopantlán.</li> <li>&gt;&gt; Conformación de un corpus exploratorio sobre negación del <i>náhuatl de Teopantlán</i>.</li> <li>&gt; Protocolo de elicitación de campo.</li> </ul>

<sup>1</sup> Las temporadas de trabajo de campo se dividirán por periodos de tiempo similares entre ambas comunidades del proyecto.

1 / 2	<p>&gt; Trabajo con el corpus exploratorio sobre negación del <i>náhuatl de Teopantlán</i>.</p> <p>&gt; Participación en el Seminario de Semántica Descriptiva y Métodos de Campo.</p> <p>&gt; Participación en el Seminario Permanente de Análisis Gramatical.</p> <p>&gt; Asesoría a tesis.</p> <p>&gt; Impartición de clase licenciatura/posgrado.</p>	<p>&gt; Aplicación del protocolo de elicitación con estímulos visuales.</p> <p>&gt; Diseño de la batería para elicitar juicios de aceptabilidad sobre negación estándar.</p> <p>&gt;&gt; Aplicación del piloto del protocolo de juicios de aceptabilidad sobre negación estándar en el náhuatl.</p>	<p>&gt; Procesamiento del primer conjunto de datos descriptivos de la negación estándar en dos variantes del náhuatl de Puebla.</p> <p>&gt; Conformación de un corpus de datos descriptivos (positivos) de negación en el náhuatl de Teopantlán.</p> <p>&gt; Protocolo para elicitar juicios de aceptabilidad sobre negación estándar en el náhuatl</p> <p>&gt; Ponencia nacional sobre aspectos descriptivos de la negación estándar en dos variantes del náhuatl de Puebla</p> <p>&gt; <b>Envío de artículo a revista nacional sobre aspectos descriptivos de la negación estándar en dos variantes de Puebla</b></p>
2/3	<p>&gt; <b>Instauración del Seminario para el estudio de la negación en lenguas mexicanas.</b></p> <p>&gt; Participación en el Seminario de</p>	<p>&gt; Aplicación del protocolo de juicios de aceptabilidad sobre la negación estándar.</p> <p>&gt; Diseño de la batería para elicitar negación injuntiva (imperativa,</p>	<p>&gt; Conformación de un corpus de juicios de aceptabilidad (evidencia negativa) sobre negación estándar en dos variantes del náhuatl de Puebla</p> <p>&gt; Protocolo para la elicitación de la negación injuntiva</p>

	<p>Semántica Descriptiva y Métodos de Campo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Participación en el Seminario Permanente de Análisis Gramatical</li> <li>&gt; Asesoría a tesis</li> <li>&gt; Impartición de clase licenciatura/posgrado</li> </ul>	<p>prohibitiva, desiderativa).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Diseño de batería para elicitar la formación de pronombres y adverbios negativos</li> </ul>	<p>(imperativa, prohibitiva, desiderativa).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Protocolo para elicitar la formación de pronombres y adverbios negativos.</li> <li>&gt; Ponencia internacional sobre aspectos teóricos de la negación estándar en dos variantes del náhuatl de Puebla</li> </ul>
2/4	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sesiones de trabajo del Seminario para el estudio de la negación en lenguas mexicanas.</li> <li>&gt; Participación en el Seminario de Semántica Descriptiva y Métodos de Campo.</li> <li>&gt; Participación en el Seminario Permanente de Análisis Gramatical.</li> <li>&gt; Asesoría a tesis.</li> <li>&gt; Impartición de clase licenciatura/posgrado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Aplicación de las baterías correspondientes de negación injuntiva y de formación de pronombres y adverbios negativos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Conformación de un corpus de negación injuntiva</li> <li>&gt; Conformación de un corpus de formación de pronombres y adverbios negativos</li> <li>&gt; Ponencia internacional sobre negación injuntiva, y sobre formación de pronombres y adverbios negativos</li> <li>&gt; <b>Envío de artículo sobre la negación injuntiva, y sobre la formación de pronombres y adverbios negativos</b></li> </ul>
3/5	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sesiones de trabajo del Seminario para el estudio de la negación en lenguas mexicanas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Visitas de campo de seguimiento y para la elicitación de datos necesarios para</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Revisión y conformación del repositorio de materiales orales.</li> <li>&gt; Solicitud de borradores de capítulos para la edición de un</li> </ul>

	<p>&gt; Participación en el Seminario de Semántica Descriptiva y Métodos de Campo.</p> <p>&gt; Participación en el Seminario Permanente de Análisis Gramatical.</p> <p>&gt; Asesoría a tesis.</p> <p>&gt; Impartición de clase licenciatura/posgrado.</p>	<p>suplementar posibles carencias previas</p>	<p>volumen/libro/dossier sobre la Negación en lenguas mexicanas</p> <p><b>&gt; Envío de artículo internacional sobre aspectos teóricos y tipológicos de la negación en dos variantes del náhuatl de Puebla</b></p>
3/6	<p>&gt; Sesiones de trabajo del Seminario para el estudio de la negación en lenguas mexicanas.</p> <p>&gt; Participación en el Seminario de Semántica Descriptiva y Métodos de Campo.</p> <p>&gt; Participación en el Seminario Permanente de Análisis Gramatical.</p> <p>&gt; Asesoría a tesis.</p> <p>&gt; Impartición de clase licenciatura/posgrado.</p>	<p>&gt; Planeación del siguiente ciclo de recolección de datos.</p> <p>&gt; Edición del volumen/libro/dossier sobre la Negación en lenguas mexicanas</p>	<p><b>&gt; Envío del volumen/libro/dossier Negación en lenguas mexicanas.</b></p>

### *Bibliografía*

Dahl, Östen. 1979. Typology of sentence negation. *Journal of Linguistics* 17. 79–106.

- Dahl, Östen. 2010. Typology of negation. En Lawrence R. Horn (ed.). 2010. *The expression of negation*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Dominguez Ramos, Beatriz. 2014. *Los adverbios en el náhuatl de Hueyapan, Puebla*. Tesis de Licenciatura. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Dryer, Matthew S. 1988. Universals of negative position. En Michael Hammond, Edith Moravcsik and Jessica Wirth, (eds.). *Studies in syntactic typology* (93–124). Amsterdam, The Netherlands: Benjamins
- Hammond, Edith Moravcsik and Jessica Wirth, 93–124. Amsterdam, The Netherlands: Benjamins.
- Flores Nájera, Lucero. 2019. *La gramática de la cláusula simple en el náhuatl de Tlaxcala*. Tesis de Doctorado. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- Horn, Lawrence R. 2010. *The expression of negation*. Berlin: Walter de Gruyter.
- INEA. 2012. *Escribo mi lengua. Náhuatl de la sierra nororiental. Nihkwilowa nomasewaltajtol. Tein tahtowah nikan sierra nororiental*. México: Instituto Nacional para la Educación de los Adultos.
- Laka, Itziar. 1990. *Negation in Syntax*. Tesis doctoral. Instituto Tecnológico de Massachusetts.
- Miestamo, Matti. 2005. Symmetric and asymmetric standard negation. En Martin Haspelmath, Matthew Dryer, David Gil and Bernard Comrie (eds.). *World atlas of language structures*. (458–61). Oxford, UK: Oxford University Press.
- Miestamo, Matti. 2007. Negation. An overview of typological research. *Language and Linguistics Compass* 1(5). 552–570.
- Valiñas Coalla, Leopoldo. 2017. La negación en el náhuatl del centro de Guerrero. *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* 4(1). pp. 49–101.

van der Auwera, Johan, and Ludo Lejeune. 2005. The prohibitive. En Martin Haspelmath, Matthew Dryer, David Gil and Bernard Comrie (eds.). *World atlas of language structures*. (290-3). Oxford, UK: Oxford University Press.

Vicente Ferrer, Ángel. 2017. *Formas nuevas para una lengua añeja: análisis de la variación morfológica en el náhuatl de San Miguel Canoa, La Resurrección y San Andrés Azumiatla, Puebla*. Tesis de Doctorado. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.



Dr. Renato García González

---

VoBo. Dr. Enrique Fernando Nava López  
Asesor, Instituto de Investigaciones  
Antropológicas, UNAM.